



DELIVERY NOTE

Blatt-Nr.
Page No.
Page

1/1

KACO GmbH + Co. KG, Industriestraße 19, 74912 Kirchardt

MAGNA PT S.P.A.
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MONDUGNO BA
ITALIEN

180215942
5008P73387
1P354

Lieferschein-Nr.
Delivery Note No.
Bordereau de livraison

19403235

Lieferdatum / Date of Delivery / Date de livraison

01.02.2019

Rechnungs-Nr. / Invoice No. / Facture N°

Rechn. Datum / Date of invoice / de la facture

Kunden-Nr. / Client No. / Client N°

440125

SupplierNo.

91000936

10	Ihre Zeichen Your ref. Votre ref.	11	Ihre Bestell-Nr./Datum - Zusatzdaten des Bestellers Your order No./date - Other client references Votre commande N°/date - Autres références	12	Unsere Abt. Department N° service	13	Hausruf Phona Tél	14	Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre commande N°		
	412		550003874301		VKV				2019/294190		
19	Versandart Means of transport Mode d'expédition	20	frei free franco	21	Verpackungsart * Means of packaging Mode d'emballage	22	Versandzeichen Transport reference Réf. d'expédition	23	Gesamtgewicht kg Weight kg Poids kg	24	
	by forwarder		X		see below		60499	brutto gross brut	96,00	netto net net	62,80
25	Versandschrift Address of consignee Adresse du destinataire							26	Abladestelle Rec. location Lieu de livraison		
MAGNA PT S.P.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MONDUGNO BA ITALIEN									14248		
27	28	29				30	31				
Pos	Sachnummer Identification No. Identification N°	Bezeichnung / Description / Désignation Verpackungsart * / Type of Packing / Type d'emballage				Menge Qty. Qte.	ME Unit Unité				

1 9009069760 92907201 4.800,00 pieces
ZÄS: 01
DESF 50x60x8 R02Z01
N. ZST.: 10.10.18 FPM75616F

Packmittel		pcs.	fill quant
HALBEEURO	Getrag Halbe Euro-Palette	1	4.800,00
A806	Getrag Abdeckplatte A806	1	
3215	Getrag KLT 3215	40	120,00

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4800

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 02/02/2019

Firma

Die Lieferung erfolgt ausdrücklich zu unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
Jede Änderung derselben bedarf einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Die
Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellen wir Ihnen auf Wunsch gerne in Schrift-
form zur Verfügung. Sie sind auch verfügbar auf unserer homepage www.kaco.de

Delivery will be made only according to our common business terms. Any amendment
will be accepted only according to our written agreement. Our written common
business terms will be sent to you on request. They are also available on our
homepage www.kaco.de

La livraison est expressément circonscrite par nos conditions générales; toute
dérogation à nos conditions générales doit faire l'objet d'un consentement particulier
écrit. Les conditions générales vous seront être transmises sur demande et sont
également disponible sur notre page d'accueil www.kaco.de

Verwaltung/Administration
Industriestraße 19, D-74912 Kirchardt
Phone +49 (0) 7266/9130-0
Fax +49 (0) 7266/9130-1386

Banken / Bankers / Banques
BW-Bank (BLZ 600 501 01) 7 405 501 735
IBAN: DE94 6005 0101 7405 5017 35
BIC/SWIFT-Code: SOLADEST

KSK Heilbronn
(BLZ 620 500 00) 4 123
IBAN: DE96 6205 0000 0000 0041 23
BIC/SWIFT-Code: HEISDE66

Commerzbank
(BLZ 620 400 60) 2 107 001
IBAN: DE57 6204 0060 0210 7001 00
BIC/SWIFT-Code: COBADEFFXXX

Kommanditgesellschaft, Sitz Kirchardt, Registergericht HRA953 * persönlich haftende Gesellschafterin Heilrich und Bach + Co. GmbH Sitz Kirchardt, Registergericht HRB 572
Geschäftsführer: Dipl.-Ing (TU) Markus Schwerdtfeger, Dipl.-Ing Richard Onoherth * USt.-Id.-Nr. DE 145 801 743 * Finanzamt Heilbronn, Steuer-Nr. 65214/75000

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
rosa = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
rosa = Essesimpre per mittante
blu = Essesimpre per destinatario
verde = Essesimpre per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for afsender
blau = Exemplar for ontvanger
grün = Exemplar for befordrer

Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien umgrenzten Rubri-
ken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich
y compris et

Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.

ADR 2009

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) KACO GmbH & Co. KG Postfach 2361 74013 Heilbronn				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).											
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna Di. SPA Via dei Cidamini 4 740026 Modugno (Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Vojka Papst GmbH Sternstraße 1 D-63075 Offenbach am Main Tel.: +49 69 907 564 51 Fax.: +49 69 907 564 53 Email: vojkapapst@googlemail.com											
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 740026 Modugno (Bari)				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date où le colis est chargé de la marchandise Ort/Lieu KACO GmbH & Co. KG Postfach 2361 74013 Heilbronn				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs											
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés															
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Désignation officielle du transport		10 Statistiknummer No statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		12 Umfang in m³ Cubage m³			
UN		2 Colli								180kg					
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières				19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer				Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire			
14 Rückerstattung Remboursement				15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Cidamini, cap. 740026 Modugno (BA)		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 02 FEB 2019			
21 Ausgefertigt in Etablie à				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Vojka Papst GmbH Sternstraße 1 D-63075 Offenbach am Main Tel.: +49 69 907 564 51 Fax.: +49 69 907 564 53 Email: vojkapapst@googlemail.com				25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km				26 Vortragspartner des Frachtführers			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) KACO GmbH & Co. KG Postfach 2361 74013 Heilbronn				27 Amliches Kennzeichen Kfz Anhänger				28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT											

Bei gelblichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrgutkennzeichen-Nummer und Verpackungsgruppe. Güter der Klasse 1 und 7: siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'identification et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7: voir document spécial dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.